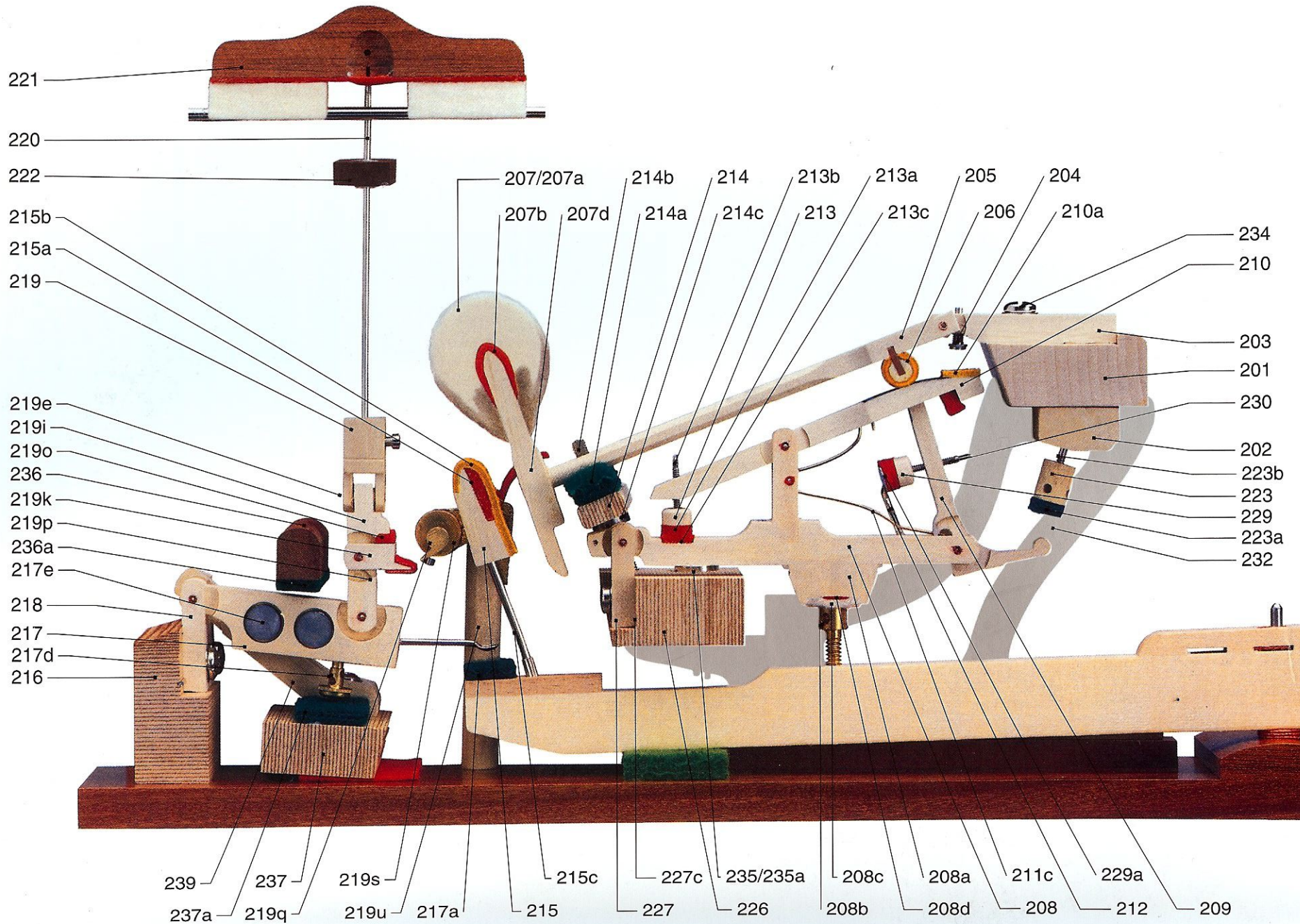


216	Dämpferleiste	Damper lever rail	Barre des lames d'étouffoir	Lista fermacorsa smorzi	Barra de la
217	Dämpferarm	Damper lever	Lame d'étouffoir	Levo dello smorzo	Lama de a
217 a	Dämpferabhebefilz	Damper lift rail felt	Garniture de la barre de forté d'étouffoirs	Guarnizione barra alzatutto	Guarnecido apagadore
217 d	Pilotenschraube	Capstan screw	Pilote	Pilota	Pilotin
217 e	Blei	Leads stops	Plomb	Piombo	Plombo

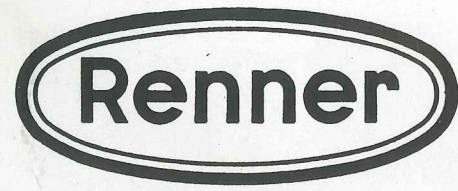
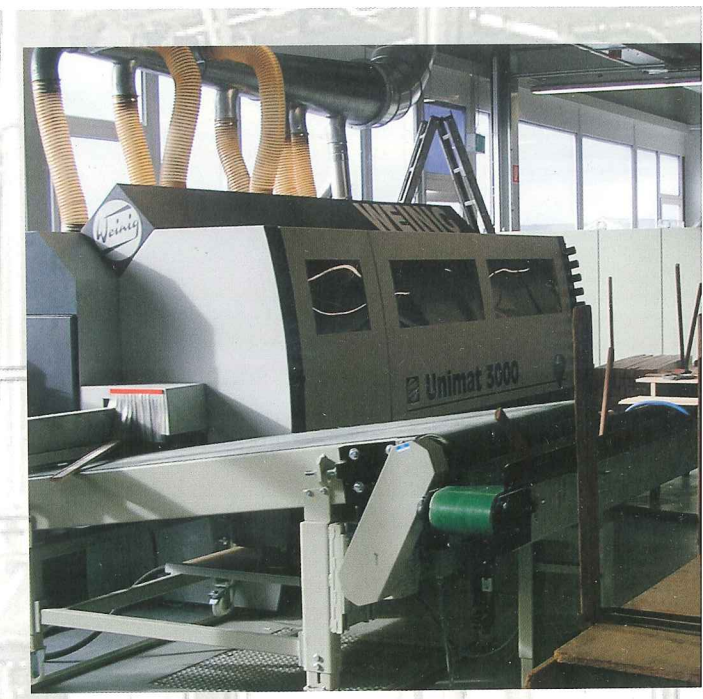


Nr.	Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch	Spanisch
201	Mechanikbalken	Action rail	Barre de mécanique	Barre centale de la meccanica	Barra central del mecanismo
202	Auslösepuppenleiste	Regulating rail let off rail	Barre de boutons d' échappement	Baretta scappamento	Varilla botones de escape
203	Hammerstielkapsel	Hammerflange	Fourche de manche de marteau	Forcola della noce martello	Nuez martillo
204	Abnickschraube	Drop screw	Vis de répétition	Vite regolazione	Tornillo de doble escape
205	Hammerstiel	Hammer shank	Manche de marteau	Stiletto del martello	Mango martillo
206	Hammerrolle	Hammer shank roller	Rouleau de manche de marteau	Rullino del martello	Rodillo martillo
207	Hammerkopf	Hammer head	Tete de marteau	Martello	Martillo
207 a	Hammer-Oberfilz	Hammer felt	Feutre du marteau	Feltro del martello	Fieltro de martillo
207 b	Hammer-Unterfilz	Hammer underfelt	Sous-feutre du marteau	Sotto feltro del martello	Fieltro interior de martillo
207 d	Hammerkern	Hammer moulding	Bois du marteau	Anima del martello	Madera del martillo
208	Hebeglied-Grundkörper	Whippen base	Base du chevalet	Base del cavalletto	Base bascula
208 a	Hebeglied-Sattel	Whippen heel	Talon du chevalet	Tallone del cavalletto	Tacon bascula
208 b	Metallpilote	Metal capstan screw	Pilote de metal	Pilota di metallo	Pilotin de metal
208 c	Hebegliedsattelpolster	Whippen cushion	Coussin du talon du chevalet	Cuscinetto del tallone del cavalletto	Paño bascula
208 d	Hebegliedsattel- polsterunterlage	Whippen Cushion Underfelt	Sous-feutre du coussin du talon du chevalet	Sotto feltro per cuscinetto del tallone del cavalletto	Fieltro interior de paño bascula
209	Stoßzunge	Jack	Languette d' échappement	Montante	Escape
210	Repetierschenkel	Repetition lever	Levier de répétition	Leva di ripetizione	Palanca de repetición
210 a	Repetierschenkelleder	Repetition lever leather	Cuir du levier de répétition	Cuoio della leva di ripetizione	Cuero de palanca de repetición
211 c	Repetierfeder	Repetition spring	Ressort de répétition	Molla di ripetizione	Muelle de repetición
212	Stoßzungenabstellöffel	jack regulating button stop	Cuillère d'échappement	Filo di appoggio per montante	Cuchara para Escape
213	Repetierschenkelpuppe	Regulation button for repetition lever	Bouton de réglage du levier de répétition	Bottoncino di registrazione leva di ripetizione	Pelotin regulación palanca de repetición
213 a	Repetierschenkelpuppenfilz	Regulation button felt for repetition lever	Feutre du bouton de réglage du réglage du levier de répétition	Feltro del bottoncino di registra- zione per leva di ripetizione	Fieltro del pelotin regulación de repetición
213 b	Repetierschenkelpuppen- schraube	Regulation button screw for repetition lever	Vis du bouton de réglage du levier de répétition	Vite per bottoncino di registra- zione per leva di ripetizione	Tornillo del pelotin regulación de repetición
213 c	Repetierschenkelpuppen- Gegenpolster	Cushion for regulating button	Coussinet pour vis du bouton de réglage du levier de répétition	Cuscinetto per bottoncino di re- gistrazione per leva di ripetizione	Acolchado para tornillo de pelotin regulación de repetición
214	Hammerruheleiste	Hammer rest rail	Barre de repos	Barra para martelli	Barra descanso martillos
214 a	Hammerruheleistenfilz	Hammer rest rail felt	Garniture de la barre repos	Feltro barra para martelli	Fieltro de la barra descanso martillos
214 b	Hammerruheleistenhalter	Hammer rest rail holder	Fixation pour la barre de repos	Fissazione per barra para martelli	Fijación para bara descanso martillos
214 c	Hammerruheleistenmutter	Hammer rest rail support regulating nut	Ecrou de réglage de la barre de repos	Controvite die registrazione per barra paramartelli	Tuerca reguladora barra descanso martillos
215	Fänger	Back check	Attrape	Paramartello	Atrape
215 a	Fängerfilz	Back check felt	Feutre d'attrape	Feltro per paramartello	Fieltro de atrape
215 b	Fängerleder	Back check leather	Cuir d'attrape	Cuoio del paramartello	Cuero de atrape
215 c	Fängerdraht	Back check wire	Tige d'attrape	Filo dei paramartelli	Alambre de atrape
216	Dämpferleiste	Damper lever rail	Barre des lames d'étouffoir	Lista fermacorsa smorzi	Barra de lamas de apagador
217	Dämpferarm	Damper lever	Lame d'étouffoir	Levo dello smorzo	Lama de apagadores
217 a	Dämpferabhebefilz	Damper lift rail felt	Garniture de la barre de forté d'étouffoirs	Guarnizione barra alzatutto	Guarnecido de barra elevación apagadores
217 d	Pilotenschraube	Capstan screw	Pilote	Pilota	Pilotin
217 e	Blei	Leads stops	Plomb	Piombo	Plombo

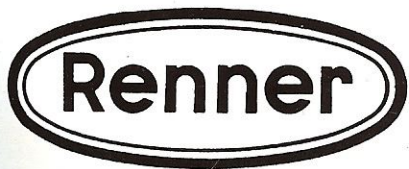
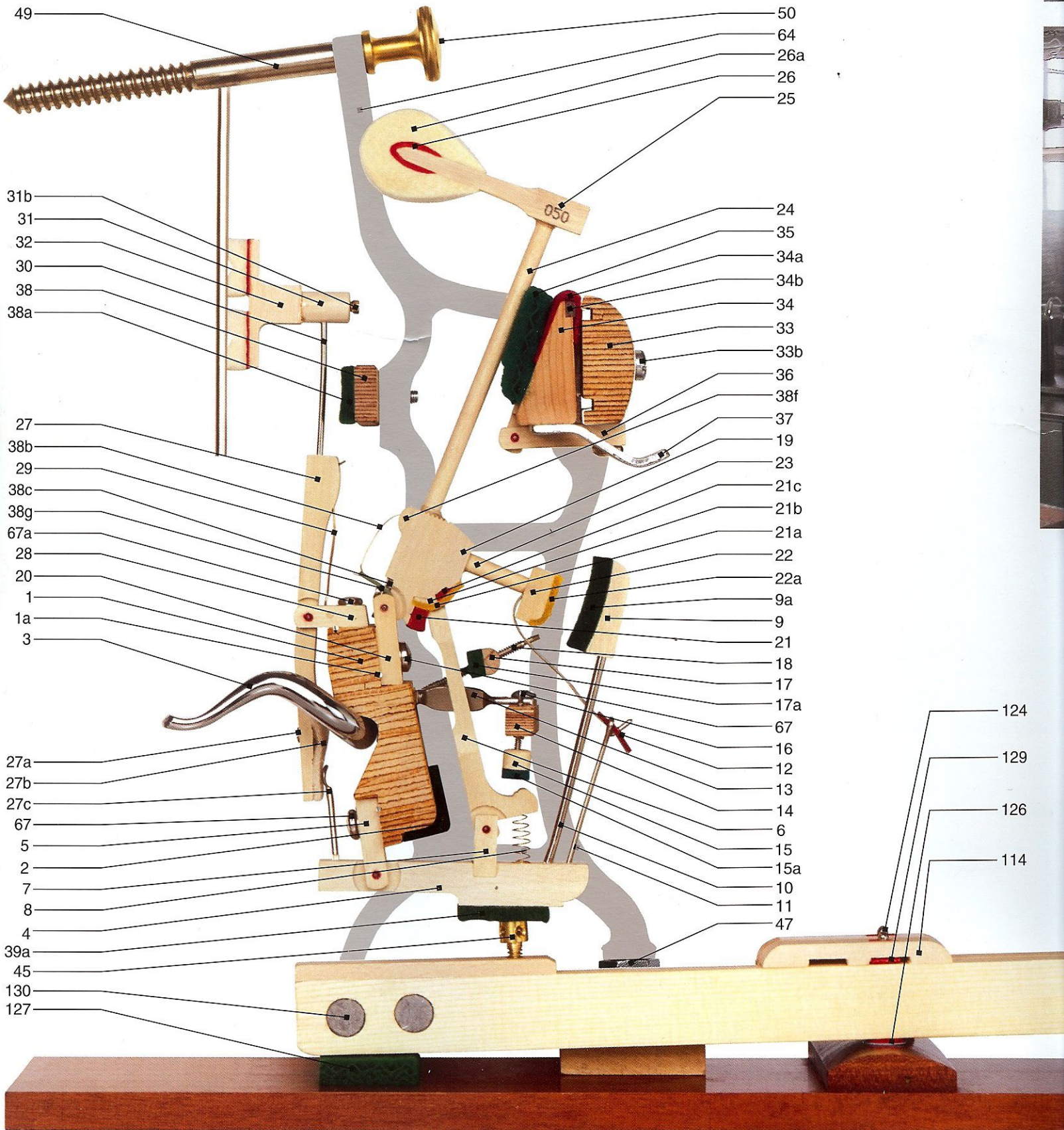


239 237 219s 217a 215 227 226 208b 208d 208 212 209

218	Dämpferkapsel	Damper lever flange	Fourche de lame d'étouffoir	Forcola della tangente	Horquilla de lama de apagador
219	Dämpferklotz für Doppelgelenk	Double joint damper blocks	Bloc d'étouffoir à double articulation	Snodo degli smorzi con doppia articolazione	Soporte alambre apagador con doble articulación
219 e	Dämpferklotzzwischen-glied-Achsentuch	Damper blocks felt	Garniture du bloc d'étouffoir	Guarnizione per snodo degli smorzi	Guarnecido para soporte apagador
219 i	Dämpferklotzzwischen-glied für Tonhaltung	Double joint damper blocks connector for sostenuto	Prise tige double articulation pour sostenuto	Forcola dello snodo degli smorzi con doppia articolazione	Horquilla para soporte apagador con doble articulación
219 k	Tonhaltungszunge	Sostenuto tab	Echappement de sostenuto	Montante per sostenuto	Escape para sostenuto
219 o	Tonhaltungszungenprallfilz	Sostenuto tab cushion	Coussinet de l'échappement du sostenuto	Cuscinetto del montante per sostenuto	Pano escape para sostenuto
219 p	Tonhaltungszungenfeder	Sostenuto tab spring	Ressort de l'échappement du sostenuto	Molla del montante per sostenuto	Muelle escape para sostenuto
219 q	Tonhaltungsstange	Sostenuto rod	Barre de sostenuto	Barra sostenuto	Barra sostenuto
219 s	Bügelmuffe	Bow	Levier	Leva	Palanca
219 u	Tonhaltungsstößer	Control rail for sostenuto	Barre de commande du sostenuto	Barra controllo per sostenuto	Barra mando para sostenuto
220	Dämpferdraht	Damper wire	Tige d'étouffoir	Filo dello smorzo	Alambre de apagador
221	Dämpferpüschel	Damperfelt	Feutre d'étouffoir	Feltro dello smorzo	Filtro apagador
222	Führungsleiste	Damper guide rail	Barre guide d'étouffoir	Guida smorzo	Guías de apagadores
223	Auslösepuppe	Regulating button	Bouton d'échappement	Bottoncino di scappamento	Botón de escape
223 a	Auslösepuppenscheibe	Regulating button punching	Mouche pour bouton d'échappement	Feltro del bottoncino di scappamento	Guarnecido pelotin escape
223 b	Auslösepuppendraht	Regulating button wire	Fil de bouton d'échappement	Filo a vite del bottoncino di scappamento	Tornillo pelotin escape
226	Hebegliedleiste	Whippen rail	Barre de chevalets	Barra centrale	Barra de basculas
227	Hebegliedkapsel	Whippen flange	Fourche de chevalet	Forcola del cavaletto	Horquilla bascula
227 c	Kerbendraht	Whippen flange locating wire	Tige de blocage pour fourche de chevalet	Filo di bloccaggio per forcola di cavaletto	Alambre de seguridad para horquilla bascula
229	Stoßzungenpuppe	Jack regulating button	Bouton d'échappement	Bottoncino di registrazione scappamento	Pelotin regulación escape
229 a	Stoßzungenpuppenscheibe	Punching for regulating button	Mouche pour bouton d'échappement	Rosette per bottoncino di scappamento	Guarnecido pelotin regulación escape
230	Stoßzungenpuppenschraube	Jack regulating screw	Vis de réglage du levier d'échappement	Vite del bottoncino di registrazione scappamento	Tornillo regulador escape
232	Mechanikbacken	Action bracket	Pied de mécanique	Fianchetto di fissaggio	Soporte maquina
234	Kapselschraube	Lever flange screw	Vis pour fixation de fourche	Vite della forcola	Tornillo de la horquilla
235	Mechanikbackenschraube	Action bracket screw	Vis pour pied de mécanique	Vite del fianchetto di fassaggio	Tornilla de soporte maquina
235 a	Unterlagscheibe	Washer	Rondelle de blocage	Rondella per viti supporti	Arandela de bloqueo
236	Dämpferpralleiste	Damper stop rail	Barre de butée d'étouffoirs	Barra di arresto smorzi	Liston tape apagadores
236 a	Dämpferpralleistenfilz	Damper stop rail felt	Garniture de la barre d'étouffoirs	Feltro della barra di arresto smorzi	Paño del liston de apagadores
237	Dämpferabhebeleiste	Damper lift rail	Barre de forté d'étouffoirs	Barra alzatutto	Barra elevación apagadores
237 a	Abhebeleistenfilz	Damper lift rail felt	Garniture de la barre d'étouffoirs	Guarnizione barra alzatutto	Guarnecido de barra elevación
239	Abhebeleistengelenk	Hinge for damper lift rail	Articulation de la barre d'étouffoirs	Articolazione di registrazione per barra alzatutto	Articulación para barra elevación apagadores



**LOUIS RENNER GMBH & CO KG** Klaviermechaniken, Hammerköpfe, Reparaturen, Bestandteile  
 Max-Planck-Str. 18-24 · 71116 Gärtringen · Telefon (0 70 34) 64 50-0 · Telefax (0 70 34) 64 50-68



LOUIS RENNER GMBH & CO KG Klaviermechanik  
 Max-Planck-Str. 18-24 · 71116 Gärtringen · Telefon (07034)

English	Français	Italiano	Español
Action rail	Barre de centre	Barra centrale della meccanica	Barra central de la máquina
Grooved wire	Fil de centre	Filo ramato	Alambre entallado
Action rail reinforcement	Rail de renforcement de la barre de centre	Squadra della barra centrale	Angulo refuerzo barra
Damper rod	Tringle d'étouffoirs	Barra alza smorzi	Barra elevadora de los apagadores
Whippen	Chevalet	Cavalletto	Báscula
Whippen flange	Fourche de chevalet	Forcola del cavalletto	Esquilla báscula
Jack	Bâton d'échappement	Spingitore (montante)	Escape
Jack flange	Fourches de bâtons d'échappement	Forcola dello spingitore (montante)	Horquilla de escape
Spiral jack spring	Ressort d'échappement	Molla a spirale per spingitore (montante)	Muelle espiral de escape
Back check	Chaise d'attrape	Paramartello	Atrape
Back check felt	Feutre d'attrape	Feltro del paramartello	Fieltro de atrape
Back check wire	Tige d'attrape	Astina del paramartello	Alambre de atrape
Bridle wire	Crochet de lanière	Gancio della bretellina	Gancho de brida
Bridle tape	Lanière	Bretellina	Brida
Pronged screw	Vis de support de barre d'échappement	Vite a forcella	Soporte barra botones escape
Let-off rail	Barre d'échappement	Astina per bottoncini scappamento	Varilla botones de escape
Let-off regulating button	Bouton d'échappement	Bottoncino scappamento	Botón de escape
Let-off punchings	Rondelles de boutons d'échappement	Rosetta in feltro per bottoncino	Arandelas regulador botón escape
Let-off screw	Vis de boutons d'échappement	Vite per bottoncino di scappamento	Hebrilla regulador botón escape
Jack stop rail	Barre de blocage d'échappement	Barretta ferma corsa spingitore	Varilla de contraescape
Jack screw punchings	Feutre pour coussin de butée	Feltro barretta ferma corsa spingitore	Fieltro de listón tope de lamas-escape
Regulating screw for jack stop rail	Vis de barre de blocage	Vite della barretta ferma corsa spingitore	Tornillo regulador contra escape
Hammer butt	Noix de marteau	Noce del martello	Nuez de martillo
Hammer butt flange	Fourche de noix de marteaux	Forcola della noce del martello	Horquilla de nuez
Hammer butt cushion	Coussin de noix de marteaux	Feltro cuscinetto della noce	Fieltro de descenso de la palanca elevadora de la nuez de martillo
Hammer butt leather	Peau de noix de marteau	Guarnizione in pelle della noce	Cuero nuez de martillo
Hammer butt inlay	Triplure de noix	Panno diableno bianco sottopelle noci	Subguarnecido para nuez de martillo
Hammer butt underfelt	Sous-garniture de noix de marteaux	Feltro sottopelle noci, morbido rosso	Almohadilla tope escape
Back catcher	Contre-attrape	Nasetto del contro paramartello	Contra-atrape
Back catcher leather	Peau de contre-attrape		Piel contra-atrape
Back catcher shank	Manche de contre-attrape	Stiletto del nasetto contro paramartello	Mango de contra-atrape
Hammershank	Manche de marteau	Stiletto/Astina del martello	Mango de martillo
Hammers moulding	Bois de marteau	Anima del martello	Madera del martillo
Hammer underfelt	Sous-garniture de marteaux	Sottofeltro del martello	Fieltro interior de la cabeza del martillo
Hammer topfelt	Feutre de marteaux	Feltro del martello	Fieltro exterior de la cabeza del martillo
Damper lever	Levier d'étouffoirs	Asta degli smorzi	Lama de apagador
Damper lever regulating screw	Vis de positionnement d'étouffoirs	Vite regolazione smorzi	Tornillo de lama de apagadores
Damper lever cloth	Feutre d'étouffoirs	Feltro per asta smorzi	Paño lama apagadores
Damper spoon	Cuillers d'étouffoirs	Cucchiaino	Cucharilla
Damper flange	Fourche de levier d'étouffoirs	Forcola per asta smorzi	Horquilla de lama de apagador
Damper spring	Ressort d'étouffoirs	Molla per forcola	Muelle de lama de apagador
Damper wire	Tige d'étouffoirs	Ferro per asta smorzi	Varilla de apagador
Damper button (block)	Bouton d'étouffoirs	Bottoncino dello smorzatore	Botón de apagador
Damper button (block) screw	Vis de bouton d'étouffoirs	Vite per bottoncino dello smorzatore	Tornillo botón de apagador
Damper head	Taquet d'étouffoirs	Testa dello smorzatore	Fieltro del apagador
Hammer rail	Barre de marteaux	Barra appoggia martelli	Barra de descanso de los martillos
Screw for hammer rail	Vis de fixation de la barre de marteaux	Vite della barra appoggia martelli	Tornillo fijación barra de descanso
Flap rail	Barre de repos	Barra triangolare mobile	Barra de descanso de martillos
Nameboard felt for flap rail	Feutre pour garniture de barre de repos	Feltro d'appoggio barra triangolare	Fieltro para la barra de descanso
Flap rail pad	Garniture de la barre de repos de marteaux	Punto di appoggio della barra triangolare triangolare	Barra de avance de los martillos de fieltro
Hammer rail cloth	Garniture pour barre de marteaux	Guarnizione in mollettone per barra triangolare	Paño de la barra de descanso de martillos
Flap rail hinge	Fourche de barre de marteaux	Cerniera per forcella	Bisagra de la barra de descanso de martillos
Flap rail angle	Equerre pour barre de marteaux	Levetta ad angolo per barra triangolare	Escuadra de la barra de avance
Damper stop rail	Barre de blocage d'étouffoirs	Barra di arresto smorzi	Listón tope apagadores
Damper stop rail felt	Feutre de barre de blocage d'étouffoirs	Feltro della barra arresto smorzi	Fieltro de listón tope de
Hammer butt spring	Ressort de noix de marteau	Molla della noce	Muelle de repetición para la nuez de martillo
Hammer butt plate	Platine de noix		Plaquita de nuez de martillo
Hammer butt cord	Ganse pour fourche de noix de marteau	Cordoncino bianco della noce	Cordoncillo para nuez de martillo
Cord for action flange	Cordelette pour fourche de noix de marteau	Cordoncino verde della forcola della noce	Cordoncillo para horquilla de nuez
Whippen saddle cushion	Garniture du talon du chevalet	Feltro ammortizzatore del tallone del cavalletto	Paño báscula
Capstan screw	Pilote	Pilota	Pilotín
Bottom screw	Vis à cuvette pour joue latérale	Vite esagonale con alloggiamento per supporto meccanica	Tornillo del asiento
Bolt screw	Boulon de fixation	Vite di fissaggio supporto meccanica	Tirafondo de vástago extendido con cabeza especial de tornillo para soporte de la máquina
Action bolt knob	Bouton pour boulon de fixation	Pomello per vite di fissaggio supporto meccanica	Botón-tuerca-soporte
Action bracket	Support de mécanique	Supporto della meccanica	Soporte de la máquina
Flange screws for hammer butt and whippen	Vis de fourche pour noix et chevalet	Vite della forcola del cavalletto	Tornillo para la fijación de las horquillas del nuez y báscula
Flange screw for damper lever	Vis de fourche pour levier d'étouffoirs	Vite della forcola degli smorzi	Tornillo para la fijación de las horquillas dellama de apagador
Key cover	Revêtement des touches	Copertura del tasto	Aplacado teclas
Key front	Fronton des touches	Frontone del tasto	Frontón teclas
Sharp	Touche noir	Tasto nero (diesis cromatico)	Sostenidos
Key button	Capsule	Capsula	Cápsula morteza central
Keyboard front pin	Pointe d'enfoncement	Punte anteriori ovali per guida del tasto	Punta delantera de teclado
Balance rail pin	Pointe de balancier	Punte centrali tonde per bilanciamento tasto	Punta barra central
Front rail punchings	Mouches d'enfoncement	Rondelle in feltro per punte ovali	Arandelas del listón de ataque
Center rail punchings	Mouches de balancier	Rondelle in feltro per bilancere	Arandela del listón de balanceo
Back touch baize	Drap de chassis en bande	Mollettone verde appoggia tasto	Almohadilla descanso

Jack range	Fourchettes de batons d'echappement	Forcola dello spingitore (montante)	Horquilla de escape
Spiral jack spring	Ressort d'echappement	Molla a spirale per spingitore (montante)	Muelle espiral de escape
Back check	Chaise d'attrape	Paramartello	Atrape
Back check felt	Feutre d'attrape	Feltro del paramartello	Fieltro de atrape
Back check wire	Tige d'attrape	Astina del paramartello	Alambre de atrape
Bridle wire	Crochet de laniere	Gancio della bretellina	Gancho de brida
Bridle tape	Laniere	Bretellina	Brida
Pronged screw	Vis de support de barre d'echappement	Vite a forcilla	Soporte barra botones escape
Let-off rail	Barre d'echappement	Astina per bottoncini scappamento	Varilla botones de escape
Let-off regulating button	Bouton d'echappement	Bottoncino scappamento	Botón de escape
Let-off screw punchings	Rondelles de boutons d'echappement	Rosetta in feltro per bottoncino	Arandelas regulador botón escape
Let-off screw	Vis de boutons d'echappement	Vite per bottoncino di scappamento	Hebrilla regulador botón escape
Jack stop rail	Barre de blocage d'echappement	Barretta ferma corsa spingitore	Varilla de contraescape
Jack screw punchings	Feutre pour coussin de butee	Feltro barretta ferma corsa spingitore	Fieltro de listón tope de lamas-escape
Regulating screw for jack stop rail	Vis de barre de blocage	Vite della barretta ferma corsa spingitore	Tornillo regulador contra escape
Hammer butt	Noix de marteau	Noce del martello	Nuez de martillo
Hammer butt flange	Fourche de noix de marteaux	Forcola della noce del martello	Horquilla de nuez
Hammer butt cushion	Coussin de noix de marteaux	Feltro cuscinetto della noce	Fieltro de descanso de la palanca elevadora en la nuez de martillo
Hammer butt leather	Peau de noix de marteau	Guarnizione in pelle della noce	Cuero nuez de martillo
Hammer butt inlay	Triplure de noix	Panno diablenment bianco sottopelle noci	Subguarnecido para nuez de martillo
Hammer butt underfelt	Sous-garniture de noix de marteaux	Feltro sottopelle noci, morbido rosso	Almohadilla tope escape
Back catcher	Contre-attrape	Nasetto del contro paramartello	Contra-atrape
Back check leather	Peau de contre-attrape		Piel contra-atrape
Back catcher shank	Manche de contre-attrape	Stiletto del nasetto contro paramartello	Mango de contra-atrape
Hammershank	Manche de marteau	Stiletto/Astina del martello	Mango de martillo
Hammer moulding	Bois de marteau	Anima del martello	Madera del martillo
Hammer underfelt	Sous-garniture de marteaux	Sottofeltro del martello	Fieltro interior de la cabeza del martillo
Hammer topfelt	Feutre de marteaux	Feltro del martello	Fieltro exterior de la cabeza del martillo
Damper lever	Levier d'etouffoirs	Asta degli smorzi	Lama de apagador
Damper lever regulating screw	Vis de positionnement d'etouffoirs	Vite regolazione smorzi	Tornillo de lama de apagadores
Damper lever cloth	Feutre d'etouffoirs	Feltro per asta smorzi	Paño lama apagadores
Damper spoon	Cuillers d'etouffoirs	Cucchiaino	Cucharilla
Damper flange	Fourche de levier d'etouffoirs	Forcola per asta smorzi	Horquilla de lama de apagador
Damper spring	Ressort d'etouffoirs	Molla per forcola	Muelle de lama de apagador
Damper wire	Tige d'etouffoirs	Ferro per asta smorzi	Varilla de apagador
Damper button (block)	Bouton d'etouffoirs	Bottoncino dello smorzatore	Botón de apagador
Damper button (block) screw	Vis de bouton d'etouffoirs	Vite per bottoncino dello smorzatore	Tornillo botón de apagador
Damper head	Taquet d'etouffoirs	Testa dello smorzatore	Fieltro del apagador
Hammer rail	Barre de marteaux	Barra appoggia martelli	Barra de descanso de los martillos
Screw for hammer rail	Vis de fixation de la barre de marteaux	Vite della barra appoggia martelli	Tornillo fijación barra de descanso
Flap rail	Barre de repos	Barra triangolare mobile	Barra de descanso de martillos
Nameboard felt for flap rail	Feutre pour garniture de barre de repos	Feltro d'appoggio barra triangolare	Fieltro para la barra de descanso
Flap rail pad	Garniture de la barre de repos de marteaux	Punto di appoggio della barra triangolare triangolare	Barra de avance de los martillos de fieltro
Hammer rail cloth	Garniture pour barre de marteaux	Guarnizione in mollettone per barra triangolare	Paño de la barra de descanso de martillos
Flap rail hinge	Fourche de barre de marteaux	Cerniera per forcilla	Bisagra de la barra de descanso de martillos
Flap rail angle	Equerre pour barre de marteaux	Levetta ad angolo per barra triangolare	Escuadra de la barra de avance
Damper stop rail	Barre de blocage d'etouffoirs	Barra di arresto smorzi	Listón tope apagadores
Damper stop rail felt	Feutre de barre de blocage d'etouffoirs	Feltro della barra arresto smorzi	Fieltro de listón tope de
Hammer butt spring	Ressort de noix de marteau	Molla della noce	Muelle de repetición para la nuez de martillo
Hammer butt plate	Platine de noix		Plaquita de nuez de martillo
Hammer butt cord	Ganse pour fourche de noix de marteau	Cordoncino bianco della noce	Cordoncillo para nuez de martillo
Cord for action flange	Cordelette pour fourche de noix de marteau	Cordoncino verde della forcola della noce	Cordoncillo para horquilla de nuez
Whippen saddle cushion	Garniture du talon du chevalet	Feltro ammortizzatore del tallone del cavalletto	Paño báscula
Capstan screw	Pilote	Pilota	Pilotín
Bottom screw	Vis à cuvette pour joue latérale	Vite esagonale con alloggiamento per supporto meccanica	Tornillo del asiento
Bolt screw	Boulon de fixation	Vite di fissaggio supporto meccanica	Tirafondo de vástago extendido con cabeza especial de tornillo para soporte de la máquina
Action bolt knob	Bouton pour boulon de fixation	Pomello per vite di fissaggio supporto meccanica	Botón-tuerca-soporte
Action bracket	Support de mécanique	Supporto della meccanica	Soporte de la máquina
Flange screws for hammer butt and whippen	Vis de fourche pour noix et chevalet	Vite della forcola del cavalletto	Tornillo para la fijación de las horquillas del nuez y báscula
Flange screw for damper lever	Vis de fourche pour levier d'etouffoirs	Vite della forcola degli smorzi	Tornillo para la fijación de las horquillas dellama de apagador
Key cover	Revêtement des touches	Copertura del tasto	Aplacado teclas
Key front	Fronton des touches	Frontone del tasto	Frontón teclas
Sharp	Touche noir	Tasto nero (diesis cromatico)	Sostenidos
Key button	Capsule	Capsula	Cápsula morteza central
Keyboard front pin	Pointe d'enfoncement	Punte anteriori ovali per guida del tasto	Punta delantera de teclado
Balance rail pin	Pointe de balancier	Punte centrali tonde per bilanciamento tasto	Punta barra central
Front rail punchings	Mouches d'enfoncement	Rondelle in feltro per punte ovali	Arandelas del listón de ataque
Center rail punchings	Mouches de balancier	Rondelle in feltro per bilancere	Arandela del listón de balanceo
Back touch baize	Drap de chassis en bande	Mollettone verde appoggia tasto	Almohadilla descanso
Front key bushing	Garniture de mortaise d'enfoncement	Guarnizione della mortasa guida tasto	Guarnecido mortezas delanteras
Key button bushings	Garniture de mortaise de balancier	Guarnizione della capsula	Guarnecido mortezas centro
Key lead	Plomb pour clavier	Piombini per tastiera	Plomo para el teclad